

PODBITKA DACHOWA / STŘEŠNÍ PODHLED / PODHĽAD / APKALA / ODERE / TUULEKAST

PL / CZ / SK / LT / LV / ET

VOX

INSTRUKCJA MONTAŻU / MONTÁŽNÍ NÁVOD / MONTÁŽNÍ NÁVOD /
SURINKIMO INSTRUKCIJOS / UZSTĀDIŠANAS INSTRUKCIA / PAIGALDUSJUHEND

INFORMACJE OGÓLNE • VŠEOBECNÉ INFORMACE • VŠEOBECNÉ POKYNY • BENDROJI INFORMACIJA • VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA • ÜLDINFORMATSIOON

PL

INFORMACJE OGÓLNE

- Dziękujemy, że wybrałeś produkt marki VOX. Przy zachowaniu wszelkich zasad instrukcji montażu, produkt będzie służyć przez długi czas, co potwierdza gwarancja umieszczona na stronie producenta.
- Podbitka winylowa to przyjazny dla środowiska, ogniodporny, odporny na zróżnicowane warunki atmosferyczne, bardzo praktyczny i trwały materiał budowlany przeznaczony dla zabezpieczenia i estetycznego wykończenia powierzchni połaci dachowej. Oferujemy panele podbitkowe dwojakiego rodzaju: perforowane i nieperforowane. Panele bez perforacji służą do przykrywania okapu i szczytów bez efektu wentylacji. Podbitka z perforacją zapewnia prawidłową wentylację dachu. Tworzy naturalny ciąg powietrza, który zapobiega gromadzeniu się skroplin, gniciu i korozji elementów dachu, zachowuje właściwości materiałów izolacyjnych, a także zapobiega gromadzeniu się wilgoci i pyłu oraz przedstawianiu się owadów.
- Produkty te są wytwarzane w technologii koekstruzji, co pozwala na bardziej efektywne wykorzystanie drogich składników tworzywa, które znacznie poprawiają jego jakość. Wizualnie profil tworzą dwie warstwy. Góra warstwa ma określony kolor i odpowiada za odporność na warunki atmosferyczne, a dolna warstwa zapewnia stabilność i odporność na uszkodzenia mechaniczne.
- Produkty należy przechowywać w krytych pomieszczeniach, poza zasięgiem urządzeń grzewczych i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, w temperaturze nie wyższej niż 60°C. W warunkach zabezpieczających profile przed zanieczyszczeniem, odkształceniem i uszkodzeniami mechanicznymi. Opakowania powinny być składowane na półkach lub paletach o długości mniejszej niż długość opakowania. Niedozwolone jest pozostawienie końców opakowania bez podparcia i układanie więcej niż 10-12 opakowań jeden na drugim.
- Profile transportować w pozycji poziomej, w temperaturze nie przekraczającej 60°C.
- Przed montażem należy rozpakować produkt i porównać kolorystykę. Dopuszczalne są minimalne różnice w odcieniach.
- Do obróbki profili należy używać konwencjonalnych narzędzi stolarskich do cięcia lub wiercenia. Należy używać pił o drobnych zębach; narzędzia mechaniczne do obróbki powinny być używane z takimi samymi lub większymi szybkościami jak przy obróbce drewna.
- Naturalną i niezbywalną cechą tworzywa PVC jest zmiana wymiarów pod wpływem różnic temperatur. Profile mogą zmienić swoją długość na odcinku 1m o 0,7mm na każde 10°C różnicy temperatur.
- Należy montować profile w temperaturze otoczenia pomiędzy 5°C a 30°C. Przed montażem należy sezonować profile przez 2-3 godziny w miejscu instalacji tak, aby profil miał możliwość wyrównania temperatury do temperatury otoczenia.
- System podbitki Infratop Nature (dekor Złoty Dąb, Orzech, Winchester) oraz kolor biały można montować w obszarze spodniej części połaci dachowej, również w miejscowościach na bezpośrednie działanie promieni słonecznych z zastrzeżeniem, że element nie może przekraczać dł. 1m. Zabrania się montażu podbitki i listew wykończeniowych w ciemnych kolorach (brąz, grafit) w miejscowościach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Patrz rys. 7
- Przy montażu w okresie zimowym minimalna temperatura montażu wynosi -5°C dla nieprofesjonalnego montażysty i -15°C dla profesjonalistów.
- Podczas cięcia profili najlepiej jest użyć szlifierki kątowej, aby zapobiec pęknieniom. Podczas cięcia należy chronić oczy przy pomocy okularów ochronnych.
- Należy zachować odpowiednią wentylację od dołu (ok 150mm od powierzchni ziemi) i z góry ściany (listwa wentylacyjna). Naturalną cechą profili z tworzyw sztucznych jest kumulacja ciepła. Niezachowanie właściwej pustki powietrznej może powodować termiczną degradację tworzywa.
- Należy zachować odpowiednie odstępy dytakacyjne.
- Nie należy modyfikować produktu poprzez obróbkę jego powierzchni lub pokrycie jej warstwą innego materiału.
- W przypadku wystąpienia widocznych wad produktu lub zauważenie nieprawidłowości należy zgłosić je niezwłocznie przed rozpoczęciem montażu do sprzedawcy.
- Należy stosować się do wszystkich zasad wskazanych w instrukcji montażu i użytkowania.

MONTAŻ

- Łaty drewniane powinny być wykonane z drewna dobrej jakości, bez sęków, o wilgotności 15-18%, odpowiednio zaimpregnowanych o wymiarach 40 x 60 mm.
- Przy montażu paneli nigdy nie wkręcać wkrętu do końca, tzn. tak, aby głowka bezpośrednio dotykała powierzchni panela - może to ograniczać możliwość ekspansji/skurczu profilu. Zachowaj mały odstęp pomiędzy powierzchnią panelu a dolną płaszczyzną główka wkrętu, tak by można było poruszać panelem w płaszczyźnie horyzontalnej po przykręceniu go do łat.
- Podczas instalacji paneli i elementów mocujących, śruba musi być wkręcona w środku otworu przeznaczonego do mocowania. Zabrania się mocowania bezpośrednio przez powierzchnię profili.

INFORMACJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Podczas użytkowania ewentualne zmiany koloru pod wpływem promieniowania słonecznego, w warunkach klimatu umiarkowanego, z temperaturami powietrza nie przekraczającymi 40°C, na wysokości do 1800 mn.p.m. mogą mieć charakter jednorodny i nie przekraczający 3 stopnia w skali szarej (EN 20105-A02).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Panele i listwy można czyścić od czasu do czasu roztworem domowego detergentu o temperaturze nie przekraczającej 40°C. Nie stosować rozpuszczalników i podobnych agresywnych i żrących płynów. Przemyć powierzchnię czystą wodą po umyciu.

CZ

VŠEOBECNÉ INFORMACE

- Děkujeme, že jste volili produkt značky VOX. Při dodržení všech pokynů týkajících se montáže vám tento produkt bude sloužit dlouhou dobu, což potvrzuje také záruka, kterou najdete na stránkách výrobce.
- Vinylové střešní podhledy jsou ekologické, ohnivzdorné a odolné vůči proměnlivým atmosférickým podmínkám. Jsou vyrobeny z praktického, vysoko odolného materiálu. Chrání střešní konstrukci a dodávají střeše estetický vzhled. Nabízíme dvě typy podhledových panelů: perforované a neperforované. Panely bez perforace jsou určeny k obkládání okapů a štitů a nezajišťují ventilaci. Perforované panely zajišťují správnou ventilaci střechy. Vytvářejí přirozený tah vzduchu, který zamezuje hromadění kondenzátu, zahnívání a korozi střešní konstrukce, zachovávají vlastnosti izolačních materiálů a účinně chrání střechu před navlhnutím a před pronikáním prachu a hmyzu.
- Tyto produkty se vyrábí technologií koextruze, která umožňuje efektivnější využívání drahých složek, které výrazně zvyšují kvalitu materiálu. Profil se skládá ze dvou vrstev. Svorní vrstva zajišťuje odolnost vůči atmosférickým podmínkám a spodní vrstva stabilitu a odolnost proti mechanickému poškození.
- Profily skladujte v zastřešených prostorách, uložené na suchém, rovném a stabilním povrchu bez přímého kontaktu se zemí, při teplotě nepřesahující 60°C a mimo přímé slunce tak, aby byly podepřeny po celé délce. Ve vrstvě na sobě může být skladováno maximálně 10-12 balení.
- Profily přepravujte ve vodorovné poloze, při teplotě nepřekračující 60 °C.
- Před montáží produkt rozbalte a porovnejte barvy. Jsou povolené minimální rozdíly v odstínech.
- Pro zpracování profilů používejte konvenční truhlářské nářadí určené pro rezání a vrtání. Používejte pily s drobnými zuby; mechanické nástroje pro zpracování musejí být používány se stejnými nebo vyššími rychlostmi než při zpracování dřeva.
- Přirozenou a neodstranitelnou vlastností PVC materiálů je změna rozměrů vlivem teplotních rozdílů. Profily mohou změnit svou délku na úseku 1 m až o 0,7 mm na každých 10 °C teplotního rozdílu.
- Profily je třeba montovat při teplotě 5 až 30°C. Před zahájením montáže je třeba profily ponechat nejméně 2–3 hodiny na místě montáže, aby bylo dosaženo vyrovnání teploty s okolním prostředím.
- Střešní Podhledy Nature (odstín zlatý dub, ořech a winchester) a bílá barva lze montovat jak ve spodní části střešní konstrukce, tak na místech vystavených přímému slunci, přičemž jednotlivé prvky nesmí být delší než 1 m. Střešní podhledy a dokončovací lišty v tmavých barvách (hnědá, grafitová) nesmí být montovány na místech vystavených přímému slunci. Viz obr. 7

Při montáži v zimním období je minimální teplota pro montáž stanovena na -5°C pro neprofesionály a na -15°C pro profesionální řemeslníky.

- Aby nedošlo k prasknutí profilů, doporučujeme k jejich rezání použít úhlovou brusku. Při rezání profilů používejte ochranné brýle.
- Je třeba zajistit dostatečnou ventilaci zdola (cca 150 mm od země) i shora (odvětrávací lišta). Přirozenou vlastností profilů u umělých hmot je kumulace tepla. Nepřítomnost vzduchové mezery může způsobit termickou degradaci materiálu.
- Dodržujte dostatečné dilatační odstupy.
- Neupravujte produkt opracováním jeho povrchu ani pokrytím vrstvou jiného materiálu.
- Zjistěné viditelné závady produktu nebo jeho nedostatky nahlaste okamžitě ještě před zahájením montáže prodejci.
- Dodržujte všechny zásady uvedené v pokynech pro montáž a používání.

MONTÁŽ

- Dřevěné laty musejí být vyrobeny z kvalitního dřeva bez suků, s vlhkosťí 15–18 %, musejí být příslušně naimpregnowány a jejich rozměr musí být 40 x 60 mm.
- Při montáži panelů nikdy nešroubujte vruty do konce, tzn. tak, aby se hlavička vrutu přímo dotýkala povrchu panelu, protože to může omezovat možnost expanze/smíření profilu. Dodržujte malý odstup mezi povrchem panelu a dolní plochou hlavičky vrutu tak, aby bylo možné pohybovat panelem v horizontální rovině po jeho přišroubování k latám.
- Při montáži panelů a upevnovacích prvků musí být šrouby zášroubovány do otvorů určených k upevnění. Panely nesmí být upevňovány přímo do povrchu profilů.

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE UŽÍVÁNÍ

Při používání jsou možné eventuální změny barvy vlivem slunečního záření. V podmírkách mírného klimatu, při teplotách vzduchu nepřekračujících 40°C a v nadmořské výšce do 1800 mohou mít jednotný charakter nepřekračující 3 stupně ve stupních sedí (EN 20105-A02).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Panely a lišty můžete čistit z času na čas roztokem domácího čisticího prostředku s teplotou nepřekračující 40°C. Nepoužívejte rozpouštědla ani podobné agresivní a žravé kapaliny. Po umytí opláchněte povrch čistou vodou.

SK

VŠEOBECNÉ POKYNY

- Ďakujeme, že ste si vybrali značku VOX. Pri dodržiavaní všetkých pravidiel montáže vám výrobok poslúži dlhý čas, čo potvrdzuje záruka umiestnená na stránke výrobcu.
- Vinylový podhlášadlo je ekologický, ohňovzdorný stavebný materiál odolný proti rôznym atmosférickým podmienkam, vyznačujúci sa praktickosťou a dlhou životnosťou, určený na zabezpečenie a konečného úpravu povrchu strešnej plochy. Ponúkame podhlášadlové panely dvoch typov: perforované a neperforované. Panely bez perforácie slúžia na prikrývanie žlabov a vrcholov strechy bez vetracieho efektu. Podhlášadlo s perforáciou zabezpečuje optimálnu ventiláciu strechy. Vytvára efekt prirodzeného prúdenia vzduchu, ktorý zabraňuje hromadeniu kvapiek, vzniku plesní a korózie prvkov strešnej krytiny, zachováva vlastnosti izolačných materiálov, predchádza hromadeniu vlhkosti, prachu a prieniku hmyzu.
- Tieto produkty sa vyrábajú pomocou technológie koextrúzie, čo umožňuje efektívnejšie využívanie drahých zložiek hmoty, ktoré podstatne zlepšujú jej kvalitu. Vizuálne tvorí profil dve vrstvy. Horná vrstva má stanovenú farbu a zodpovedá za odolnosť proti atmosférickým podmienkam a spodná vrstva zaručuje stabilitu a odolnosť proti mechanickému poškodeniu.
- Profily skladujte v interéri, na suchom rovnom a pevnom podklade, ktorý chráni pred priamym kontaktom so zemou, vo vodorovnej polohe, pri teplotách do 60°C. Chráňte pred priamym pôsobením slnečného žiarenia tak, aby malí oporu po celej svojej dĺžke. V kope nesmie byť viac ako 10-12 balíkov uložených jeden na druhom.
- Profily prepravujte vo vodorovnej polohe pri teplotách do 60°C.
- Pred montážou výrobok rozbalte a skontrolujte jeho farbu. Prípustné sú menšie rozdiely vo farebnosti.
- Na úpravu profilov používajte konvenčné stolárske náradie na rezanie alebo vŕtanie. Používajte píly s malými zúbkami; na mechanickom náradí nastavte takú rýchlosť, aká je určená na spracovanie dreva.
- Prirodzenou a neodstrániťou vlastnosťou PVC je zmena rozmerov telesa pod vplyvom teploty. Dĺžka profilu sa na každý 1 m profilu môže zmeniť o 0,7 mm pri každej zmene teploty o 10°C.
- Montáž profilov sa uskutočňuje pri teplotách okolia od 5°C do 30°C. Pred montážou profily kondicionujte 2-3 hodiny na mieste, kde budú zamontované, aby sa teplota profilov vyrovnila s teplotou okolia.
- Systém Podbitia Nature (vzor Zlatý Dub, Orech a Winchester) a farba biela môže byť použitý v sklovej dolnej časti strechy, tiež na miestach vystavených priamemu slnečnému žiareniu, za predpokladu, že prvok nebude dlhší než 1 m. Na miestach vystavených pôsobeniu priameho slnečného žiarenia sa nesmú montovať podbitie a ukončovačie lišty tvarových farieb (hnedá, grafitová). Pozri obr. 7
- Pri montáži v zimnom období má byť minimálna teplota montáže -5°C v prípade neprofesionálneho montážnika a 15°C v prípade profesionálov.
- Počas rezania profilov sa odporúča použiť rohovú brúsku, aby sa tak predišlo prasklinám. Pri rezaní je potrebné oči chrániť ochrannými okuliarmi.
- Zaistite vhodné vetranie z dolnej časti (priľahne 150 mm od zeme) a hornej časti steny (vetracia lišta). Prirodzenou vlastnosťou PVC profilov je schopnosť akumulovať teplo. V prípade, ak sa nedodrží vhodná vzduchová medzera, môže dôjsť k termickej degradácii materiálu.
- Počas montáže vyhotovte vhodné dilatačné škáry.
- Povrch výrobku nijako neupravujte ani nenanášajte na jeho povrch žiadne iné materiály.
- V prípade zistenia viditeľných chýb výrobku alebo nezrovnaností neodkladne a ešte pred montážou informujte o tomto fakte predajcu.
- Dodržiavajte všetky pokyny uvedené v návode na montáž a použitie.

MONTÁŽ

- Drevené laty by mali byť vyhotovené z kvalitného dreva bez hŕč, s vlhkosťou 15–18 %, vhodne impregnované, s rozmermi 40 x 60 mm.
- Počas montáže panelov nezaťahujte skrutky príliš silno, tzn. tak, že sa hlavička skrutky priamo dotýka povrchu panela – môže to obmedziť rozťahovanie/zmenšovanie sa profilu. Medzi povrchom panela a spodnou plochou hlavičky skrutky nechajte malý odstup tak, aby bolo možné pripievacím panelom pohybovať vo vodorovnej ploche.
- Počas inštalácie panelov a pripievacích prvkov musí byť skrutta pripievaná v strede otvoru určeného na upevnenie. Nesmie sa pripievať priamo cez povrch profilov.

INFORMÁCIE O POUŽÍVANÍ

Počas používania v miernom podnebí, pri teplotách vzduchu do 40°C, v nadmorskej výške do 1800 m n.m. a pod vplyvom pôsobenia slnečného žiarenia môže dôjsť k zmene odťienia, ktorá môže byť rovnoradá a ktorá môže mať najviac 3 stupne podľa sivej stupnice (EN 20105-A02).

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Panely a lišty možno občas vyčistiť roztokom detergenta s maximálnou teplotou 40°C. Nepoužívajte riedidlá ani podobné agresívne a žieravé kvapaliny. Po vyčistení opláchnite čistou vodou.

LT

BENDROJI INFORMACIJA

- Děkujeme, když jste vybrali značku VOX. Při dodržování všech pravidel montáže vám výrobek poslouží dlouhý čas, což potvrzuje záruka uvedená na stránce výrobce.
- Vinylový podhlášadlo je ekologický, ohňovzdorný stavebný materiál odolný proti různým atmosférickým podmínkám, vyznačující se praktickostí a dlouhou životností, určený na zabezpečení a konečného úpravu povrchu strešné plochy. Používáme podhlášadlové panely dvou typů: perforované a neperforované. Panely bez perforace slouží na krytí žlabů a vrcholů strechy bez vetracího efektu. Podhlášadlo s perforací zabezpečuje optimálnou ventilaciю strechy. Vytvárá efekt přirozeného průduchu vzduchu, který zabrání hromadění kvapiek, vzniku plísně a korózii, které mohou vzniknout kvůli vlhkosti, prachu a invazi hmyzu.
- Tyto produkty se vyrábají pomocí technologie koextruze, což umožňuje efektivnější využívání cenných materiálů, které podstatně zlepšují její kvalitu. Fyzická tvorba profilu má dve vrstvy. Horní vrstva má stanovenou barvu a odpovídá za odolnost proti atmosférickým podmínkám a spodní vrstva zajišťuje stabilitu a odolnost proti mechanickému poškození.
- Profily uložte v interiéru, na suchém rovném a pevném podkladu, který chrání před přímým kontaktem s zemí, v horizontální poloze, při teplotách až 60°C. Chráňte profil před přímým působením slunečního žárovky tak, aby měly podporu po celé své délce. V kope nesmí být více než 10-12 balíků uložených jeden na druhém.
- Profily připravujte v horizontální poloze při teplotách až 60°C.
- Před montáží výrobek rozbalte a kontrolejte jeho barvu. Přípustné jsou menší rozdíly v barevnosti.
- Na opravu profilů používajte konvenční stolárské nářadí na řezání nebo vrtání. Používajte pily s malými zoubky; na mechanickém nářadí nastavte tak, aby byla výška řezu odpovídala výšce dřeva.
- Prirodzenou a neodstranitelnou vlastnosťou PVC je změna rozmeru těla pod vlivem teploty. Délka profilu se na každý 1 m profilu může změnit o 0,7 mm při každé změně teploty o 10°C.
- Montáž profilů se uskutečňuje při teplotách okolí od 5°C do 30°C. Před montáží profily kondicionujte 2-3 hodiny na místě, kde budou umístěny, aby se teplota profilů vyrovnala s teplotou okolí.
- Systém Podbitia Nature (vzor Zlatý Dub, Ořech a Winchester) a bílá barva mohou být použity v dolní části strechy, třebaže na místech vystavených přímému slunečnímu žárovku, že první nebudou déle než 1 m. Na místech vystavených působení přímého slunečního žárovky sa nesmú montovať podbitie a ukončovač lišty tvarových farieb (hnedá, grafitová). Pozrite obrázek 7.
- Při montáži v zimním období může být minimální teplota montáže -5°C v případě neprofesionálního montážníka a 15°C v případě profesionálu.
- Počas řezání profilů se doporučuje použít rohovou brusku, aby se tak předešlo prasklinám. Při řezání je potřeba ochránit oči ochrannými brýlemi.
- Zaistěte vhodné větrání z dolní části (přiblížte 150 mm od země) a horní části stěny (vetrací lišta). Prirodzenou vlastnosťou PVC profilů je schopnost akumulovat teplo. V případě, že se nedodrží vhodná vzduhová mezera, může dojít k degradaci materiálu.
- Počas montáže vyhotovte vhodné dilatační škáry.
- Povrch výrobku nelijte ani neupravujte ani nenanášejte na jeho povrch žádné iné materiály.
- V případě zjištění viditelných chyb výrobku alebo nezrovnaností neodkladně a eště před montáží informujte o tomto faktu prodejce.
- Dodržiavajte všechny pokyny uvedené v návodu na montáž a použití.

MONTÁŽAS

- Mediné lemy mohou být využívány k kvalitnému dřevu bez hřebíčků, s vlhkostí 15-18 %, vhodně impregnované, s rozmerem 40 x 60 mm.
- Počas montáže panelů nezaťahujte skrutky příliš silně, tzn. tak, že se hlavička skrutky přímo dotýká povrchu panelu – mohou to obmedzit roztažování/zmenšování profilu. Mezi povrchem panelu a spodní plochou hlaviček skrutek nechte malý odstup tak, aby bylo možné pripievacím panelom pohybovat vo vodorovnej ploche.
- Počas inštalácie panelov a pripievacích prvkov musí byť skrutta pripievaná v strede otvoru určeného na upevnenie. Nesmie sa pripievať priamo cez povrch profilov.
- Instalujte panely a tvrditim elementy, varžtas būti išuktas angos skirtos tvrđinimui viduje. Draudžiamas tvrđinti betarpiškai ant profilų paviršiaus.

NAUDOJIMO INFORMACIJA

Naudojimo metu gali atsirosti eventualūs spalvos pokyčiai dėl saulės spinclilių poveikio, vienodo klimato sąlygose, kur oro temperatūra neviršija 40°C, 1800 m v.j. Išaukštymo gali būti vienodo pobūdžio, neviršiančio 3 lygio pilkumo skalėje (EN 20105-A02).

VALYMAS IR PRIEŽŪRA

- Dangą ir lentjuostes karts nuo karto galima valyti naminio ploviklio tirpalu, kurio temperatūra neviršija 40°C. Nenaudoti tirpiklių ir kitų panašių agresyvių ir édančių skysčių. Po valymo paviršių nuplauti švariu vandeniu.

LV

VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

- Pateicamies, ka izvēlējāties VOX zīmola produkciju. Ievērojot visus montāžas instrukcijā minētos noteikumus, produkcija Jums kalpos ilgu laiku, atbilstoši ražotāja mājas lapā norādītajiem garantijas termiņiem.
- Vinula apakšmala ir ekoloģiski tirs, ugunsdrošs, izturīgs pret dažadiem laikapstākļiem, jo īstā praktisks un ilgnoturīgs būvmateriāls, kas paredzēts jumta apakšmalas virsmas drošai un estētiskai apdarei. Piedāvājam divu veidu apakšmalas panelus: perforētu un neperforētu. Paneli bez perforācijas nodrošina kārtību un pārsegū nolāšanu bez ventilācijas efekta. Apakšmalas ar perforāciju nodrošina jumta ventilāciju, radot dabisku vēja plūsmu, neļaujot veidoties kondensātam, jumta elementu korozijai un pūšanas procesam. Tas saglabā izolējošo materiālu īpašības, kā arī aizkavē lieku mitrumu, putekļu un kaitējķu iekūšanu.
- Izstrādājumi tiek veidoti, izmantojot koekstrūcijas tehnoloģiju, kas ļauj mums daudz racionālāk izmantot vērtīgus un dārgus materiālus, kas būtiski uzlabo produkcijas kvalitāti. Vizuāli profils sastāv no diviem slāniem. Virsējam slānim ir noteikta krāsa un tas nodrošina aizsardzību pret laikapstākļiem, bet apakšējais slānis palielina izturību un noturību pret mehāniskiem bojājumiem.
- Profilus jāuzglabā iekštelpās, uz sausas, līdzemas un stabilas pamatnes, kas garantē, ka nepastāv tiešs kontakt ar zemi, horizontālā pozīcijā, temperatūrā ne augstākā par 60°C, novietojot tos tiešā saules staru iedarbībā, tā, lai tiem būtu atbalsta punkts visā izstrādājuma garumā. Krāvumā nevar būt novietoti vairāk kā 10-12 iepakojumi viens virs otrs.
- Profilus jātransportē horizontālā stāvoklī, temperatūrā, kas nepārsniedz 60°C.
- Pirms montāžas jāizpako produkts un jāsaķīdzina krāsas. Minimālās atšķīrbas nokrāsās ir pieļaujamas.
- Apstrādājot profilus ir nepieciešams izmantom standarta galvdienīcības instrumentus griešanai vai urbāšanai. Jāizmanto zāģus ar smalkiem zobiem; mehāniskos apstrādes instrumentus jāizmanto, lietotot tos pašus vai lielākus ātrumus kā kokapstrādē.
- Dabiska un neatņemama PVC izstrādājumu īpašība ir izmēru izmaiņas dažādu temperatūru ietekmē. Profili var mainīt savu garumu par 0,7 mm uz katru 1m, pie katriem 10°C temperatūras starpības.
- Profili jāmontē pie apkārtējās vides temperatūras 5°C līdz 30°C. Pirms montāžas profiliem jājauc nostāvēties 2-3 stundas instalācijas vietā tā, lai profilam būtu iespēja izlīdzināt savu temperatūru līdz apkārtējās vides temperatūrai.
- Soffit apakšķāju Nature (dekoratīvie elementi Zeltains Ozols, Rieksts un Winchester) un krāsa balta var būt uzstādīta jumta slīpes apakšējās daļas rajonā, arī vietās pakļautās saules staru tiešai ietekmei, ar priekšnoteikumu, ka elementa garums nevar pārsniegt 1 m. Tumšās krāsās (bronna, grafits) esošas apakšmalas un apdares līstes nedrīkst uzstādīt vietās, kas pakļautas tiešai saules staru iedarbībai. Skafit 7. att.
- Veicot montāžu ziemas laikā, neprofesionāliem montētājiem apkārtējās vides temperatūras slieksnis ir -5°C, profesionāliem -15°C.
- Profila griešanai vislabāk izmantom leņķa slīpmašīnu, lai izvairītos no ieplaisājumiem. Griešanas laikā obligāti jāaizsargā acis ar aizsargbrīļu palīdzību.
- Jānodrošina atbilstoša ventilācija no apakšas (aptuveni 150 mm no zemes virsmas) un no sienas augšpusēs (ventilējošā plāksne). PVC profili dabiska īpašība ir siltuma akumulācija. Nenodrošinot atbilstošu gaisa spraugu, izstrādājums var tikt termiski bojāts.
- Jāatstāj pietiekamu dilatācijas atstarpi.
- Nedrīkst modifīcēt produktu, apstrādājot tā virsmu vai pārklājot tā kārtas ar citu materiālu.
- Pamanot produktam bojājumus vai defektus, par tiem nekavējoties jāziņo pārdevējam vēl pirms montāžas.
- Jāievēro visi montāžas un lietošanas instrukcijā norādītie noteikumi.

MONTĀŽA

- Koka latām jābūt taisnītam no labas kvalitātes koka, bez defektiem, ar mitruma saturu 15-18%, atbilstoši impregnētam, izmērā 40 x 60 mm.
- Panelu montāžas laikā nekad neieskrūvēt skrūvi līdz galam – tas var ierobežot profila izplešanos/saraušanos. Jānodrošina nelīela atstarpe starp paneļa virsmu un skrūves galvinās apakšējo virsmu, lai būtu iespējams kustināt paneli horizontālā virsmā pēc tā pieskrūvēšanas pie latām.
- Nesējkonstrukciju var veidot gan koka lata, gan metāla profili, kuri ir uzstādīti tieši uz sienām. Gan koka latas, gan metāla profili ir jāsaķīdzina ar līmenīradī, lai izveidotu līdzenu virsmu; nepieciešamības gadījumā ir jāizmanto kīli nolūkā izlīdzināt latu līmeni.

LIETOŠANAS INFORMĀCIJA

Lietošanas laikā, saules iedarbības rezultātā, norādītā klimata apstākļos, pie temperatūras, kas nepārsniedz 40°C, augstumā līdz 1800 m v.j.l., var rasties krāsas izmaiņas, kurām ir viendabīgs raksturs un kas nepārsniedz pelēkās krāsas trīs pakāpes (EN 20105-A02).

TĪRŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Panelus un loksnes var periodiski tīrīt ar sadzīves mazgāšanas šķidrumu- temperatūrā, kas nepārsniedz 40°C. Nelietot šķidrinātājus vai līdzīgus agresīvus un korozīvus šķidrumus. Pēc mazgāšanas noskalot virsmu ar tiru ūdeni.

ET

ŪLDINFORMATSIOON

- Tāname, et valisite VOX kaubamärgi toote. Juhul, kui järgite kõiki kasutusühendis sisalduvaid juhiseid, teenib toode teid pikemat aega, mida kinnitab tootja veebleileh paiknev garantii.
- Vinülvooder on keskkonnasõbralik, tulekindel, vastupidav erinevatele ilmastikutingimustele, väga praktiline ja kulumiskindel ehitusmaterjal, mis on möeldud katusepindade kaitsmiseks ja esteetiliseks viimistlusseks. Pakume kaht liiki voodripaneelse: perforeritud ja perforeerimata paneelid on möeldud räästa ja harjade katmiseks, ventilatsiooni efektita. Perforeeritud vooderdis tagab katuse vajaliku ventilatsiooni. See tekitab naturaalse õhuvahetuse, mis aitab vältida kondensaadi kogunemist, katuse elementide mädanemist ja korroosiooni, säilitada isoleermaterjalide omadusi ning ära hoida niiskuse, tolmu ja putukate kogunemist.
- Need tooted on valmistatud koekstrūcioni tehnoloogias, mis võimaldab materjali kalliste koostisosade efektiivsemat ärakasutamist, parandades tunduvalt selle kvaliteeti. Visuaalselt moodustavad profili kaks kihti. Pealmisel kihil on kindel värvitoon ja see vastutab vastupidavuse eest ilmastikutingimustele, alumine kiht tagab stabilisuse ja vastupidavuse mehaanilistele kahjustustele.
- Profiile tuleb säilitada ruumis, kuival, tasasel ja stabiilsel alusel, mis välistab vahetu kontakti piinasega, vertikaalasendis, mitte kõrgemal temperatuuril kui 60°C, mitte jäättes neid päikesekiirte vahetu mõju kätte, nii et neil oleks toetuspunkt kogu pikkuse ulatuses. Virnas ei tohiks olla rohkem kui 10-12 pakki.
- Profiile tuleb transportida vertikaalasendis, mitte kõrgemal temperatuuril kui 60°C.
- Enne paigaldamist tuleb toode lahti pakkida ja vörrelda värvitoone. Lubatud on värvitoonide minimaalsed erinevused.
- Profiilide töötlemiseks tuleb kasutada tavalisi puidulõikeriistu või puurida. Kasutada väikeste hammastega saage; mehaanilisi tööriisti tuleb kasutada samade või suuremate kiirustega kui puidutöötlusel.
- PVC materjalile iseloomulikus omaduseks on mõõtmete muutumine erinevate temperatuuride toimel. Profiilid võivad muuta pikust 0,7mm võrra 1m kohta iga 10°C temperatuurimuutuse korral.
- Profiilid tuleb paigaldada keskkonna temperatuuril vahemikus 5°C - 30°C. Enne paigaldamist tuleb profiile paigalduskohal hoiustada, et profiili temperatuur kohanes keskkonna temperatuuriiga.
- Nature tuulekasti süsteemi (dekoorid Kuldne Tamm, Pähkel et Winchester) ja valge värv võib paigaldada katusse alade alumisele poolole, isegi kohtades, mis puutuvad kokku otse päikesevalgusega, eeldusel, et komponendi pikkus ei ole üle 1 m. Lubatud ei ole kinnitada tumedat värvit (pruun, grafit) tuulekasti voodrit või viimistlusliistusid otse päikesevalgusega kokkupuutuvatesse asukohtadesse. Vt joon. 7
- Talvisel hooajal paigaldamisel on minimaalne paigaldamise temperatuur - 5°C mitteprofessionaalsele ja -15°C professionaalsele paigaldajale.
- Profiilide lõikamiseks on parini kasutada nurklihvijat, et vältida lõhenemist. Lõikamise ajal tuleb kaitsta silmi kaitseprillidega.
- Tagage piisav ventilatsioon alt (u 150 mm maapinnalt) ja seina ülaosast (ventilatsionilist). Plastikust profiilide loomulikus omaduseks on soojuse kumuleerimine. Nõuetekohase õhuruumi puudumine võib põhjustada materjali termalist lagunemist.
- Jätke paigaldamisel vajalikud dilatatsioonipraod.
- Ärge modifitseerige toodet selle pealispinna töötlemisega või selle katmisega teisest materjalist kihiga.
- Toote nähtavate vigade esinemisel või ebatäpsuste tuvastamisel tuleb sellest viivitamatena teatada müüjale enne paigaldamise alustamist.
- Järgige kõiki paigaldus- ja kasutusühendis sisalduvaid juhiseid.

PAIGALDUS

- Puitlatiit peavat valmistatud kvaliteetsetest, oksakohtadeta puidust, niiskustasemega 15-18%, mis on vastavalt impregneeritud ja mõõtmetega 40 x 60 mm.
- Paneelide paigaldamisel ei tule kunagi keerata kruvi lõpuni kinni, st nii, et selle pea puudutaks vahetult paneeli pinda – see võib takistada paneeli püsimise/ kokutõmbumise võimalust. Jätke paneeli pealispinna ja kruvi pea alumise pinna väike vahemaa, et paneeli oleks võimalik pärast selle lattidele kinnitamist horisontaalsuunas liigutada.
- Paneelide ja kinnituselementide paigaldamisel tuleb kruvi keerata läbi kinnitamiseks möeldud ava. Keelatud on kinnitamine vahetult profili pinna kaudu.

KASUTAMIST PUUDUTAV TEAVE

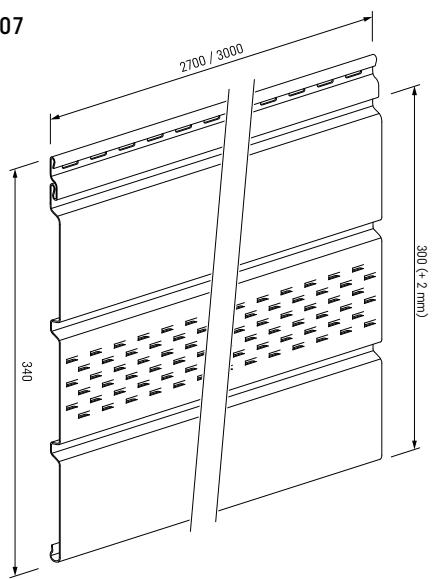
Kasutamise ajal päikesekiirguse mõjul tekinud võimalikel värvitooni muutustel mõõduka kliima tingimustes, õhutemperatuuril, mis ei ületa 40°C, kuni 1800 m kõrgusele merepinnast, võib olla homogeenne iseloom i ja need ei tohi ületada 3 kraadi halli skaala alusel (EN 20105-A02).

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

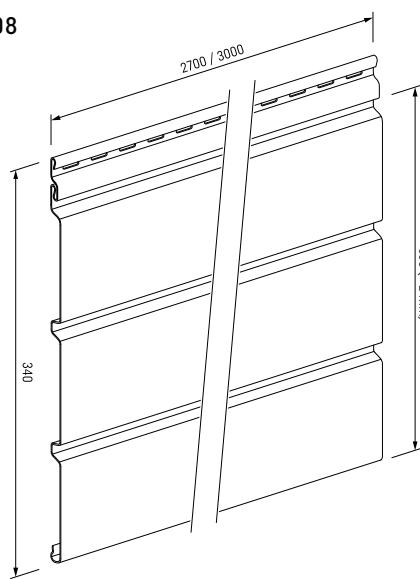
- Paneele ja liiste tuleb puhastada aeg-ajalt koduse detergendi abil, temperatuuril, mis ei ületa 40°C. Mitte kasutada lahusteid ja sarnaseid agressiivseid ja sööbivaid vedelikke. Pealispinda tuleb pärast puhastamist pesti puhta veega.

PANELE I LISTwy WYKOŃCZENIOWE • PANELY A DOKONČOVACÍ LIŠTY • PANELY A LIŠTY NA FINÁLNU ÚPRAVU • PANELIAI IR APPAILOS LENTJUOSTĖS • APDARES PANEĻI UN LĪSTES • PANEELID JA VIIMISTLUSLIISTUD

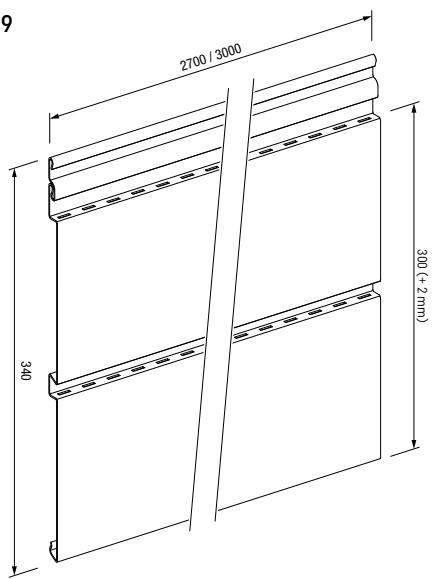
SV(P/PU)-07



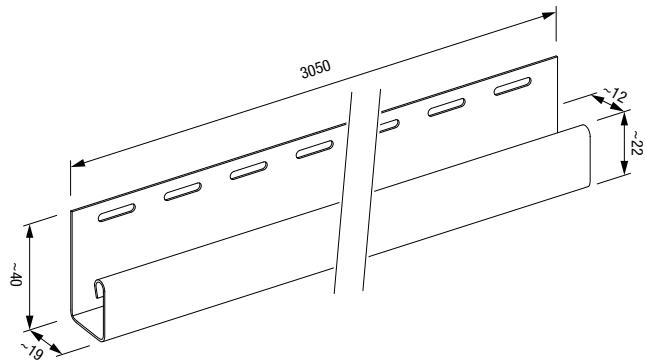
SV(P/PU)-08



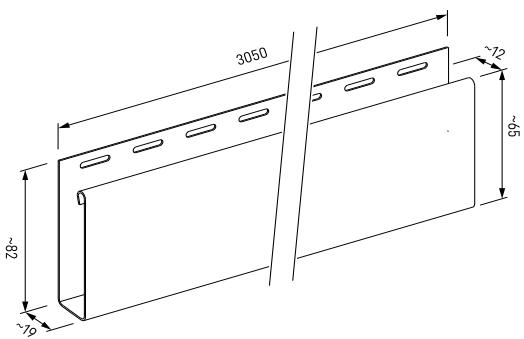
SV(P/PU)-09



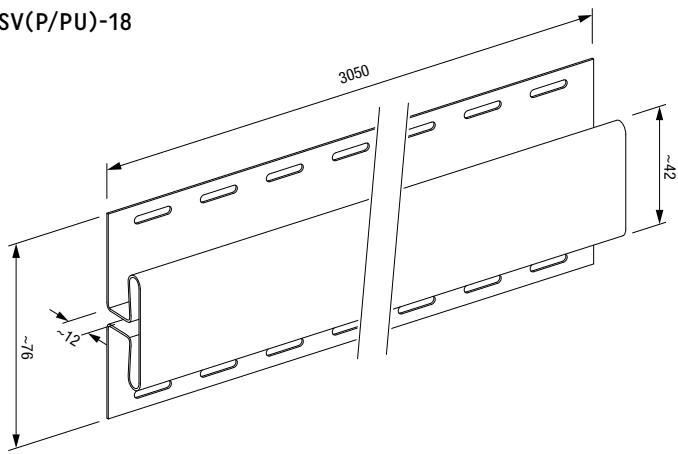
SV(P/PU)-15



SV(P/PU)-15,5



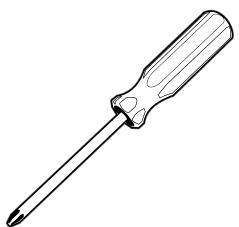
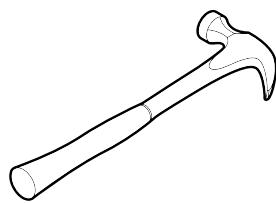
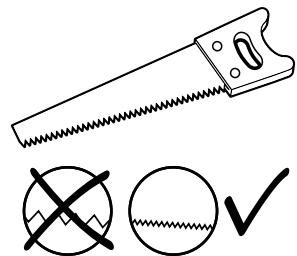
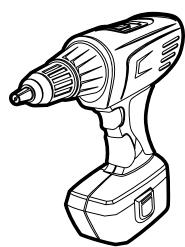
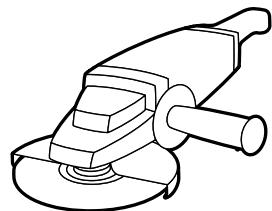
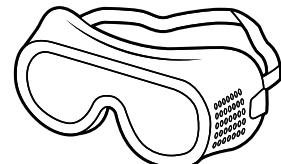
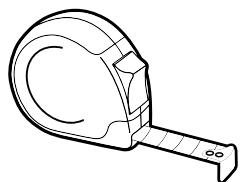
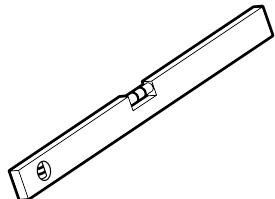
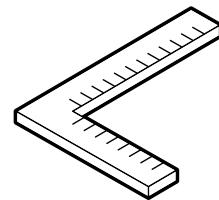
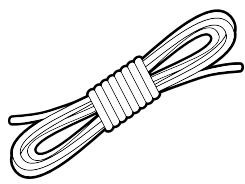
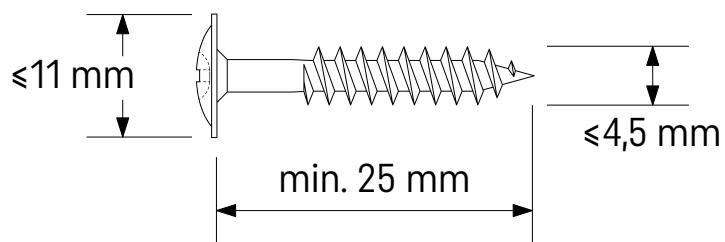
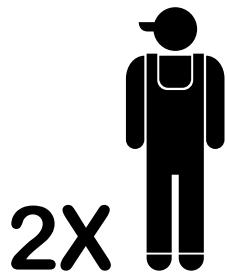
SV(P/PU)-18



SV(P/PU)-5

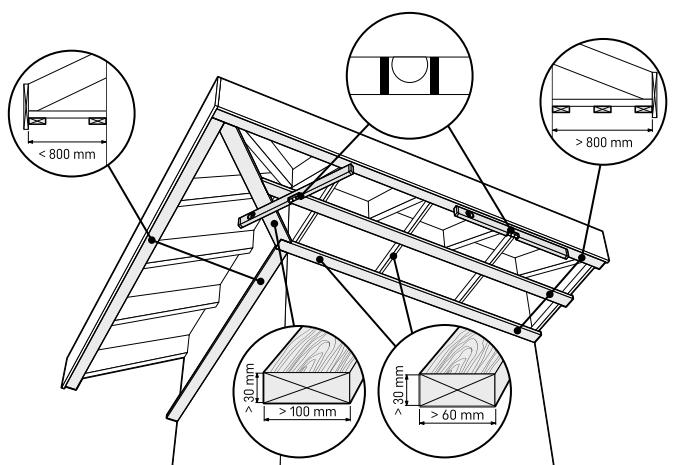
• dostępna tylko w Europie Wschodniej • dostupný pouze ve východní Evropě • k dispozícii len vo východnej Európe
• prieinama tikt Rytu Europeje • pieejams tikai Austrumeiropā • saadaval ainult Ida-Euroopas

NARZĘDZIA • NÁŘADÍ • NÁRADIE • ĮRANKIAI • INSTRUMENTI • TÖÖRIISTAD

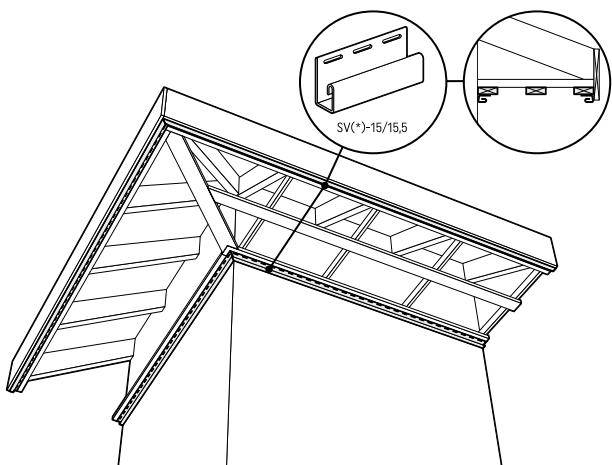


ETAPY MONTAŽU • MONTÁŽNÍ POSTUP • ETAPY MONTÁŽE • MONTAVIMO ETAPAI • MONTĀŽAS POSMI • PAIGALDUSE ETAPID

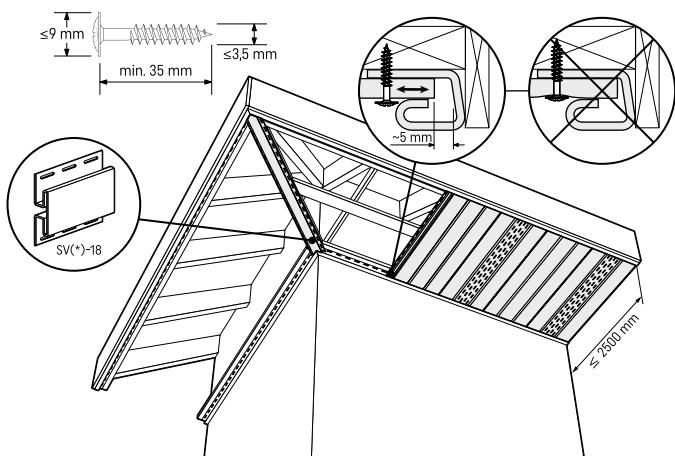
1



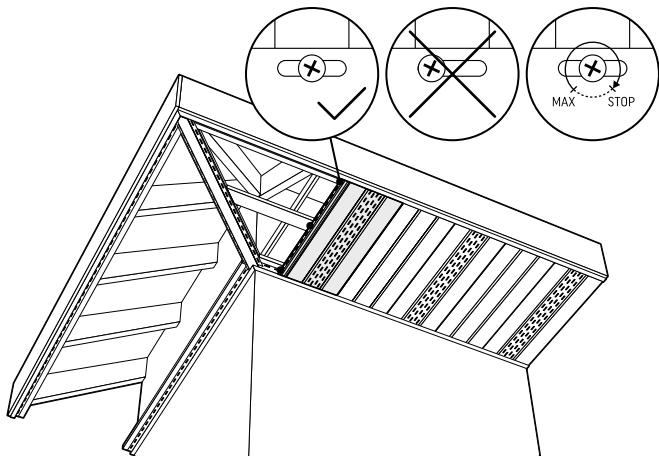
2



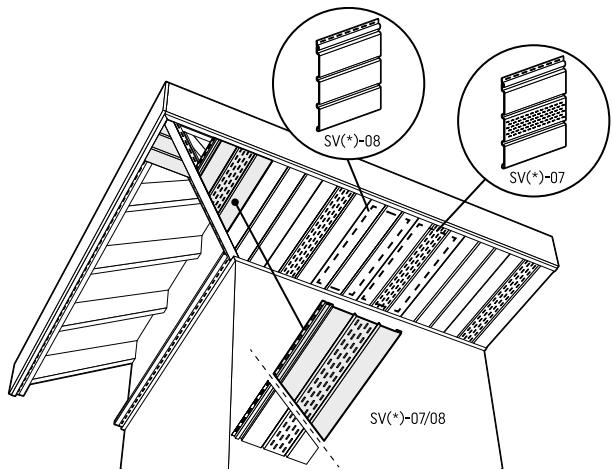
3



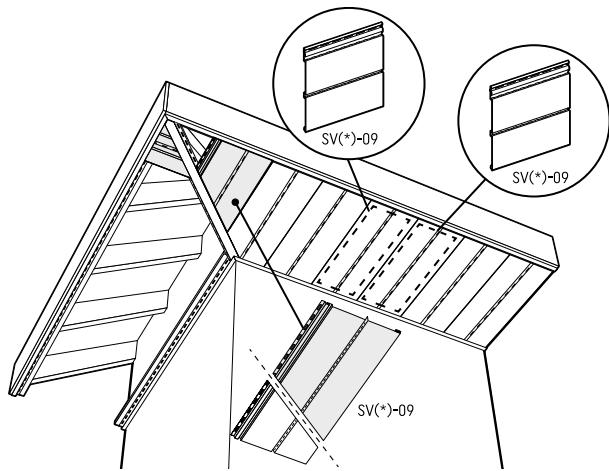
4



5

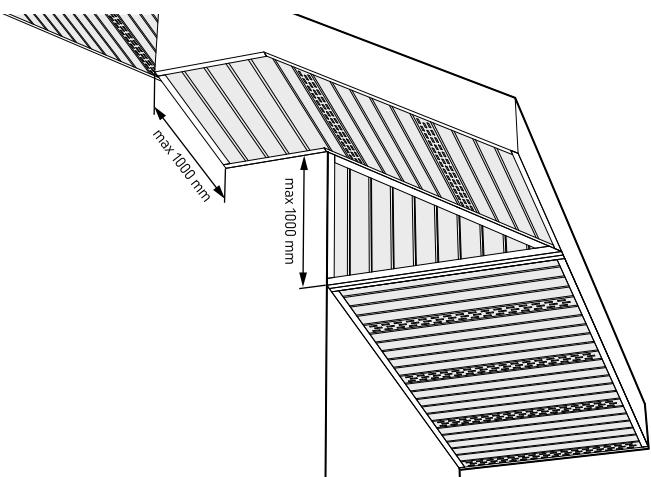


6



SV(*) = SV(P/PU)

7



8

